



## আল বুরূজ

## AlBurooj

## الْبُرُوجِ

পরম করুণাময় ও অসিম  
দয়ালু আল্লাহর নামে শুরু  
করছি

In the name of Allah,  
Most Gracious, Most  
Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. শপথ গ্রহ-নক্ষত্র  
শোভিত আকাশের,

1. By the heaven  
with mansions of stars.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ

2. এবং প্রতিশ্রুত দিবসের,

2. And the promised  
Day.

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

3. এবং সেই দিবসের, যে  
উপস্থিত হয় ও যাতে  
উপস্থিত হয়

3. And the witness  
and that which is  
witnessed.

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ

4. অভিশপ্ত হয়েছে গর্ত  
ওয়ালারা অর্থাৎ,

4. Destroyed were the  
people of the ditch.

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ

5. অনেক ইন্ধনের  
অগ্নিসংযোগকারীরা;

5. Of the fire fed by  
the blazing fuel.

النَّارِ ذَاتِ الْوُكُودِ

6. যখন তারা তার  
কিনারায় বসেছিল।

6. When they were  
sitting by it.

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ

7. এবং তারা বিশ্বাসীদের  
সাথে যা করেছিল, তা  
নিরীক্ষণ করছিল।

7. And they, to what  
they were doing with  
the believers, were  
themselves witnesses.

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ  
شُهُودٌ

8. তারা তাদেরকে শাস্তি  
দিয়েছিল শুধু এ কারণে যে,  
তারা প্রশংসিত, পরাক্রান্ত  
আল্লাহর প্রতি বিশ্বাস স্থাপন  
করেছিল,

8. And they resented  
them not except that  
they believed in Allah,  
the All Mighty, the Self  
Praiseworthy.

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا  
بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

9. যিনি নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলের ক্ষমতার মালিক, আল্লাহর সামনে রয়েছে সবকিছু।

9. Who, to whom belongs the dominion of the heavens and the earth. And Allah is witness over all things.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
شَهِيدٌ ﴿١١﴾

10. যারা মুমিন পুরুষ ও নারীকে নিপীড়ন করেছে, অতঃপর তওবা করেনি, তাদের জন্যে আছে জাহান্নামের শাস্তি, আর আছে দহন যন্ত্রণা,

10. Indeed, those who put into trial the believing men and the believing women, and then did not repent (of it), for them is the punishment of Hell, and for them is the punishment of burning.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَ  
الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ  
عَذَابُ جَهَنَّمَ وَهُمْ فِيهَا  
الْحَارِقُونَ ﴿١٢﴾

11. যারা ঈমান আনে ও সংকর্ম করে তাদের জন্যে আছে জান্নাত, যার তলদেশে প্রবাহিত হয় নির্ঝরিনীসমূহ। এটাই মহাসাফল্য।

11. Indeed, those who believed and did righteous deeds, for them are Gardens beneath which rivers flow. This is the supreme success.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ فِي جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْكَبِيرُ ﴿١٣﴾

12. নিশ্চয় তোমার পালনকর্তার পাকড়াও অত্যন্ত কঠিন।

12. Indeed, the grip of your Lord is very severe.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٤﴾

13. তিনিই প্রথমবার অস্তিত্ব দান করেন এবং পুনরায় জীবিত করেন।

13. Indeed, it is He who originates, and will repeat (create again).

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٥﴾

14. তিনি ক্ষমাশীল, প্রেমময়;

14. And He is the All Forgiving, the All Loving.

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٦﴾

15. মহান আরশের অধিকারী।

15. Owner of the Throne, the Exalted.

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٧﴾

16. তিনি যা চান, তাই করেন।

16. Doer of whatever He intends.

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ

17. আপনার কাছে সৈন্যবাহিনীর ইতিবৃত্ত পৌছেছে কি?

17. Has there reached you the story of the hosts.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

18. ফেরাউনের এবং সামুদের?

18. Pharaoh and Thamud.

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ

19. বরং যারা কাফের, তারা মিথ্যারোপে রত আছে।

19. But those who disbelieve, persist in denying.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ

20. আল্লাহ তাদেরকে চতুর্দিক থেকে পরিবেষ্টন করে রেখেছেন।

20. While Allah has encircled them from behind.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ

21. বরং এটা মহান কোরআন,

21. Nay, but this is a glorious Quran.

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ

22. লওহে মাহফুযে লিপিবদ্ধ।

22. In the guarded tablet.

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ

